

## Our Lady of Fatima Church



### 4ª Domingo de Pascoa 4th Sunday of Easter

**Primeira Leitura: First Reading:**  
Atos / Acts 4:8-12

**Segunda Leitura: Second Reading:**  
1 João / 1 John 3:1-2

**Evangelho: Gospel:** João / John 10:11-18

### COLETAS-COLLECTIONS

#### Semana Passada/Last Week

**Abril / April 14-15, 2018**

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima  
**\$2,371**

#### Esta Semana/This Week

**Abril / April 21-22, 2018**

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

Our Lady of Peneda  
Nª Srª de Peneda

#### Próxima Semana/Next Week

**Abril / April 28-29, 2018**

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

**Memoriais da Liturgia** - A vela para o Santissimo Sacramento e Nossa Senhora foi doada por Joao Silva. Deus a todos abençoe pela sua generosidade.

**Liturgy Memorials** - The candle for the Blessed Sacrament and Our Lady has been donated by Joao Silva. God Bless you for your generosity.

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

You say you must get on with your work. That, my dear people, is where you are greatly mistaken. You have no other work to do except to please God and to save your souls. All the rest is not your work. If you do not do it, others will, but if you lose your soul, who will save it? - *Saint John Marie Vianney*

Diz que deve continuar seu trabalho. Isso, meu querido povo, é onde está muito enganado. Não tem outro trabalho a fazer senão agradar a Deus e salvar as suas almas. Todo o resto não é o seu trabalho. Se não fizer isso, os outros o farão, mas se perder a sua alma, quem irá salvá-lo? - *São João Maria Vianney*

**Parish Yard Sales:** We will be holding parish yard sales this summer. If you have items to donate, please drop them off by the parking lot door.

**"Yard Sale" por Nossa Paróquia:** Vamos realizar um Yard Sale para a nossa paróquia neste verão. Se tem coisas para doar, por favor, deixá-os o fora ao pé da porta do salão.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Joanne Pantapas
Olivia Silva	Kelly Quadros	Don White
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Buccì
+Jeanette Capela	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Linda Hyde	AnnMarie Hannon
Maria Lima	Kathy Cahill	Fr. Scott Pontes
Jefrey Santos	Laura Speliotis	Linda Mathews
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Melissa DaSilva	Thomas Pimenta	Anthony Iasbarrone
Jimmy daSilva	Lucas Hernandez	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Brandi Jackson
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Iirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Darren Santos	Maria Joaquina Cabral	Connie Cook
Maria Frias Silva	Maria Rosa	Gabriella M. deOliveira
Sergio e Fatima Soares	Luisa Amaral	Benjamin West
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Belmira Santos	Maryanne Pierce	Rita Bushee
Mildred Justo	Paula Cristina Silva	Angela Trionfi
Maria Terra	Maria Antonieta Marques	Arlindo Santos
Tammy Stevens	Jacinto Figueiredo	Jennifer Desrosiers
Manuel DaSilva	Glorinda Bettencourt	Ingrid Grant
Mucci family	Carol Camelo	Grace Longo
Maria Lucinda daSilva	João Narcisso	José Gregorio
Kaylin Jette (9yrs)	Olivia (17yrs)	Fernanda Sousa
Purificação Machado	Nuno Borges	Antonia Ribeiro
Tuuliikki Molano	Ryan Gabriel Lopez	Kwesi Matthew

If you have any changes to this list, please let us know.  
Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

**Catholic Appeal 2018:** Remember the 2018 Catholic Appeal. Thank you to those who have given generously to support our parish in this effort. Our parish goal for this year is \$8,956 and to date, we have reached 80% of our goal. If you were unable to make a pledge to the Catholic Appeal yet, please take a pledge form from the pew. You also can make a gift or pledge online at [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org). Thank you for your support and for helping us reach our parish goal.

**Apelo Católico de 2018:** Lembra o Apelo Católico de 2018. Obrigado para àqueles que ja deram generosamente para apoiar a nossa paróquia neste esforço. O nosso objetivo da paróquia para este ano é de \$8,956 e até o momento, chegámos a 80% do nosso objetivo. Se fosse incapaz de fazer uma promessa para o Apelo Católico, no entanto, por favor, tome uma forma da enfor do banco. Também pode fazer um presente ou dar online no [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org). Obrigado por seu apoio e por nos ajudar a alcançar o nosso objetivo paróquia.

## Our Lady of Fatima Church

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/Monday – 9am</b>	<b>4/23</b>
Almas do Purgatorio	Herminia Esteves
<b>Terça-feira/Tuesday – 9am</b>	<b>4/24</b>
Recently ordained transitional deacons	
<b>Quarta-feira/Wednesday</b>	<b>4/25</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Quinta-feira/Thursday</b>	<b>4/26</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Sexta-feira / Friday – 6pm</b>	<b>4/27</b>
Recently ordained transitional deacons	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>4/28</b>
<b>9am</b>	
Almas do Purgatorio	
<b>5:00 PM – Missa / Mass</b>	
Edward Manuel Faustino	
Francisco Pimenta – 5º anniv	esposa e familia
Manuel Bettencourt	Manuel e Maria Braz
Manuel Ataide	Alvarina e Manuel Silva
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>4/29</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Jose Felizardo	esposa e filhos
Manuel T. Bettencourt,	
seus pais e sogros	Glorinda Bettencourt
Maria Gomes e Maria O. Goncalves	Joaquina Sa
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Margarida e Manuel Pacheco de Melo	familia
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
<b>Confirmation / Confirmação</b>	
Candidates for Confirmation & families	parish
João Calmarino Cunha Fernandes	M. Fatima DaSilva
Aristides Lima	Antonio e Durvalina Avila
Manuel S Cunha	esposa e filhos
Antonio Carroca	familia
Herminia Marques	irmao Rodrigo
Manuel T Bettencourt	Balbino e Conceicao Bettencourt
Sidonio Ataide	Guadalupe e Manuel Bettencourt
<b>6:00 PM –Missa/ Mass</b>	
Mass for all parishioners	

As a means of working toward Evangelization, we will begin a series of **door-to-door visitations** in our parish area. On Sunday, April 22 from 4-5pm, we will have a training session for those who will be working on this project. Anyone interested in joining us is most welcome.

Como forma de trabalhar para a Evangelização, iniciaremos uma série de **visitas porta-a-porta** em nossa área paroquial. No Domingo, 22 de Abril, das 16 às 17h, teremos uma sessão de treinamento para aqueles que estarão trabalhando neste projeto. Qualquer pessoa interessada em se juntar a nós é muito bem vinda.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

April 29	Confirmation at 11:30am Mass
May 5	First Communion Retreat 2-4pm
May 9-11	Triduo para a Festa da Nossa Senhora
May 10	Ascension Thursday/ Ascensão – 7pm Mass
May 12	Mass & Candlelight Procession / Procissão
May 13	Our Lady of Fatima Feast/Festa da NS Fatima
June 3	First Communion at 11:30am Mass

**Old Religious Articles:** If you have any unwanted religious medals, rosaries, religious calendars and articles (e.g., statues, nativity scenes, etc. even if they are broken/chipped), please see Fr. Christopher or leave them in the sacristy. Thank you.

**Artigos Religiosos:** Se tiver algumas medalhas religiosas indesejadas, rosários, antigos calendários religiosos e artigos (por exemplo, estátuas, presépios, etc., mesmo se eles estão quebrados ou lascados) por favor, fala com o Padre Christopher ou deixá-los na sacristia. Obrigado.

**CCD Registration Forms.** Please return completed registration forms and payment for the 2018-2019 year for grades K-10 before May 27. Thank you for your attention to this important faith matter!

**CCD formulários de registo.** Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2018-2019 para as classes K-10 antes de 27 de Maio. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

The Vocation Office for the Archdiocese of Boston invites you to a morning seminar Saturday, April 28 on **parish vocation ministry and the Life of a Seminarian**. Mass at 8:30am, continental breakfast, and compelling witness talks by seminarians and parents of future priests. The seminar will be finished by 12pm. Come and explore how we can foster a Culture of all Vocations and Vocations to the Priesthood at our parishes. Questions? – Please contact Mary Jo Kriz at [mkriz@rcab.org](mailto:mkriz@rcab.org). To register please visit [www.vocationsboston.org](http://www.vocationsboston.org)

O Escritório de Vocações para a Arquidiocese de Boston convida a todos para um seminário matinal no dia 28 de Abril sobre o **ministério vocacional paroquial e a vida de um seminarista**. Missa às 8h30, café da manhã continental e palestras convincentes de seminaristas e pais de futuros padres. O encontro terminará às 12h. Venha e explorar como podemos promover uma Cultura de todas as Vocações e Vocações para o Sacerdócio em nossas paróquias. Questões? - Por favor, contate Mary Jo Kriz em [mkriz@rcab.org](mailto:mkriz@rcab.org). Para se inscrever, visite [www.vocationsboston.org](http://www.vocationsboston.org)

## Our Lady of Fatima Church

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria de receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

### Have you considered "adopting a Carmelite Sister"? Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

A 'Suicide Prevention and Awareness Forum' will be held at St. Ann Church Hall, 140 Lynn St., Peabody, on Sunday, April 29, from 2-5pm. Presenting organizations include: The American Foundation for Suicide Prevention; Lahey Health Behavioral Services; and Peabody Police Chief Thomas Griffin. Fellowship and light refreshments will follow. Admission is free.

Um "Fórum de Prevenção e Conscientização sobre o Suicídio" será realizado no Salão da Paróquia da Santa Ana, em 140 Lynn St., Peabody, no Domingo, 29 de Abril, das 14h às 17h. Apresentando organizações incluem: A Fundação Americana para a Prevenção do Suicídio; Serviços Comportamentais de Saúde Lahey; e o Chefe de Polícia da Peabody, Thomas Griffin. Irmandade e refrescos de luz seguirão. A entrada é gratuita.

"I am the good shepherd, I know mine and mine know Me." These words from today's Gospel hold both comfort and challenge! Are we willing to respond to what Christ asks of us? We are not asked to "go it alone." We have the promise of Christ's presence as we go out to others and share the "Good News." Take time this week in prayer to listen to the voice of our Good Shepherd and ask for the grace to be responsive to His call.

April 21 & 22, 2018

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**World Day of Prayer for Vocations:** The purpose of the day is to publicly fulfill the Lord's instruction to, "Pray the Lord of the harvest to send laborers into his harvest" (Mt 9:38; Lk 10:2). As a climax to a prayer that is continually offered throughout the Church, it affirms the primacy of faith and grace in all that concerns vocations to the priesthood and to the consecrated life. While appreciating all vocations, the Church concentrates its attention this day on vocations to the ordained ministries (priesthood and diaconate), to the Religious life in all its forms (male and female, contemplative and apostolic), to societies of apostolic life, to secular institutes in their diversity of services and membership, and to the missionary life, in the particular sense of mission "ad gentes".

**We will hold a Holy Hour for Vocations on Sunday, April 22, beginning at 3pm.** Please join us as we pray for vocations in our parish and the universal Church. How can we foster vocations within the family and parish? Catechism section 1656 tells us: "In our own time, in a world often alien and even hostile to faith, believing families are of primary importance as centers of living, radiant faith. For this reason, the Second Vatican Council using an ancient expression, calls the family a domestic church. It is in the bosom of the family that parents are "by word and example... the first heralds of the faith with regard to their children. They should encourage them in the vocation which is proper to each child, fostering with special care any religious vocation."

**O Dia Mundial de Oração pelas Vocações:** O objetivo do dia é para cumprir publicamente a instrução do Senhor: "Ore ao Senhor da messe que envie trabalhadores para a sua messe" (Mt 9:38; Lc 10, 2). Como um clímax de uma oração que é continuamente oferecido em toda a Igreja, afirma a prioridade da fé e da graça em tudo o que diz respeito as vocações ao sacerdócio e à vida consagrada. Embora aprecie todas as vocações, a Igreja concentra a sua atenção neste dia sobre as vocações para os ministérios ordenados (sacerdócio e diaconais), para a vida religiosa em todas as suas formas (masculino e feminino, contemplativa e apostólica), às sociedades de vida apostólica, aos institutos seculares na sua diversidade de serviços e da sociedade, e para a vida missionária, no sentido particular da missão "ad gentes".

**Vamos realizar uma Hora Santa pelas Vocações no Domingo, 22 de Abril com início às 3 da tarde.** Por favor, junte-se a nós para rezar pelas vocações em nossa paróquia e da Igreja universal. Como podemos promover vocações dentro da família e da paróquia? Seção 1656 do Catecismo diz-nos: "No nosso tempo, num mundo muitas vezes estranhos e até mesmo hostil à fé, as famílias crentes são de primordial importância como centros de fé viva e irradiante. Por isso, o Concílio Vaticano II, usando uma expressão antiga, chama a família uma igreja doméstica. É no seio da família que os pais são "pela palavra e pelo exemplo ... os primeiros arautos da fé em relação a seus filhos. Eles devem incentivá-los na vocação que é próprio de cada criança, promovendo com especial cuidado qualquer vocação religiosa. "

21 e 22 de Abril, 2018

**Our Lady of Fatima Church**  
**Vocações Sacerdotais**

Rezo o têrço todos os dias!  
E ainda um pouco mais,  
No fim três Avé Marias  
Pelas vocações Sacerdotais.

Sêr Sacerdote e sêr Ministro  
Com muito amor e fé!  
Falar em nome de Cristo  
Da Virgem e São José.

Para o Seminário vão estudar  
E uns anos mais tarde  
Missa Nova vão celebrar -  
Ficando um novo Padre.

Irão sêr muito aplaudidos  
Queira Deus que assim seja  
Quando forem recebidos  
Na sua propria Igreja!

Tive dois tios padres  
Um primo e dois irmãos  
Foram todos exemplares  
Como verdadeiro Cristãos!

Ha padres que são professores  
Dos Seminaristas em geral  
Outros que são doutores  
Tudo da vida Sacerdotal!

Os pais ficam contentes  
Ao vêrem os filhos a celebrarem  
Semeando boas cementses  
Para todos se confessarem!

Quando o Sacrario vão abrir  
É grande a imoção  
E quando pegam a distribuir  
A Hostia a cada irmão!

Ide estudar não tenham mêdo  
Com a vossa fé e caridade  
Sois as chaves de São Pedro  
Para os levar a eternidade!

As Irmãs de Caridade  
Que O Divino as proteja  
Sister Kathy com sua bondade  
Ensina as crianças na Igreja!

Ao nosso bom Pastor  
Na Paroquia tanto faz  
Visita os velinhos com amor  
Dando-lhes a benção de paz!

Como boms Sacerdotes continuai  
Que irão adorar tanto  
Sempre em nome do Pai,  
Do Filho e do Espirito Santo!

--- do irmão, Antonio Mendonça  
April 21 & 22, 2018

**Igreja de Nossa Senhora de Fatima**  
**Priestly Vocations**

I pray the Rosary every day!  
And even a little more,  
In the end three Hail Marys  
For priestly vocations.

Being a priest and a minister  
With much love and faith!  
To speak in the name of Christ  
Of the Virgin and Saint Joseph.

At the Seminary they will study  
And a few years later  
They will celebrate their first Mass  
Becoming a new Priest.

They will be much applauded.  
May God make it so  
When they are received  
In their own Church!

I had two uncle priests,  
A cousin and two brothers/  
They were all exemplary  
True and faithful Christians.

Some priests are professors  
Of the Seminarists in general  
Others are doctors  
All part of the Priestly Life.

Their parents are happy  
When they see their sons celebrating the Mass,  
Sowing good seeds  
For all to go to Confession.

When the Tabernacle door opens  
With great emotion  
And when they distribute  
The Host to each brother and sister.

Go to study without fear  
With faith and charity  
You are the keys of St. Peter  
To take us on the road to eternity!

The Sisters of Charity  
May God protect them  
Sister Kathy with your kindness as  
You teach children in the Church.

To our good pastor  
Who in the Parish does a lot of work,  
Visiting the elderly people with love  
Giving them the blessing of peace.

Good priests continue to be in our midst  
Who love their ministry, so much,  
Always in the name of the Father, and  
Of the Son and of the Holy Spirit!

--- your brother Antonio Mendonça  
21 e 22 de Abril, 2018



## Our Lady of Fatima Church

"Eu sou o bom pastor, eu conheço o meu e o meu Me conhece." Essas palavras do Evangelho de hoje contêm tanto conforto quanto desafio! Estamos dispostos a responder ao que Cristo pede de nós? Não nos é pedido que "sigamos em frente". Temos a promessa da presença de Cristo quando saímos para outros e compartilhamos a "Boa Nova". Reserve tempo nesta semana em oração para ouvir a voz do nosso Bom Pastor e pedir a graça de ser sensível ao Seu chamado.

---

The Center for International Education at Salem State University is holding **English language classes** this summer. There are 2 sessions from May 21-June 28 and July 9 – August 16. Class topics include: Listening and Speaking; Reading and Writing; Pronunciation and Spelling; Vocabulary and Grammar; and more. Cost is based on the number of hours per week. For more information, go to: [www.salemstate.edu/ielp-info](http://www.salemstate.edu/ielp-info), or call 978.542.6351 or email: [cie@salemstate.edu](mailto:cie@salemstate.edu).

O Centro de Educação Internacional da Universidade Estadual de Salem está promovendo **aulas de inglês** neste verão. Há 2 sessões de 21 de Maio a 28 de Junho e 9 de Julho a 16 de Agosto. Os tópicos das aulas incluem: ouvir e falar; Ler e escrever; Pronúncia e Ortografia; Vocabulário e Gramática; e mais. O custo é baseado no número de horas por semana. Para mais informações, acesse [www.salemstate.edu/ielp-info](http://www.salemstate.edu/ielp-info), ou ligue para 978.542.6351 ou email: [cie@salemstate.edu](mailto:cie@salemstate.edu)

---

Jesus is the Good Shepherd and laid down His life for us that we may have new life. Give your marriage new life by attending a **Worldwide Marriage Encounter** Weekend. The next Weekends are May 19-20 in Warner, NH and June 9-10 in Medway, MA. For more information, call Stephen & Michelle O'Leary at 800-710-9963 or visit them at <https://wwmema.org/>

Jesus é o Bom Pastor e entregou a Sua vida por nós para que tenhamos nova vida. Dê ao seu casamento uma nova vida participando de um fim de semana do **Encontro Mundial de Casamento**. Os próximos fins de semana são de 19 a 20 de Maio na Warner, NH e de 9 a 10 de Junho em Medway, MA. Para mais informações, ligue para Stephen & Michelle O'Leary no 800-710-9963 ou visite-os em <https://wwmema.org/>

---

No one heals himself by wounding another – *St. Ambrose*  
Ninguém se cura ferindo outro - *Santo Ambrósio*



**Holy Spirit Crown:** Please complete the information below if you are interested in the possibility of having the Holy Spirit Crown in your home for a week in 2019. Place the completed form in the collection basket. Names will be drawn in June.

**Coroa do Espírito Santo:** Por favor, complete as informações abaixo se estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2019. Coloque o formulário preenchido no cesto de coleta. Os nomes serão sorteados em Junho.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Catholic TV Women of the Church** presents a documentary, *Love is a Choice*, that tells the story of the life of St. Gianna Beretta Molla, with excerpts of the Canonization ceremony on May 16, 2004. See this program on Sunday at 1pm, Thursday at 4am, or Friday at 8pm.

**TV Católica Mulheres da Igreja** apresenta um documentário, *O Amor é uma Escolha*, que conta a história da vida de Santa Gianna Beretta Molla, com trechos da cerimônia de canonização em 16 de Maio de 2004. Veja este programa no Domingo às 13h, Quinta-feira às 4h ou Sexta às 20h.

---

Ste. Anne's Church, 292 Jefferson Avenue in Salem will hold its **Spring Grandma's Attic Sale** on Saturday, May 5 from 8:30am to 2pm. New & gently used items at the very BEST prices! Don't miss out on bargains for Jewelry, Books, Artwork, Clothing, Crafts, Toys, Home goods, Christmas section, and so much more!

A Igreja de Santa Ana, 292 Jefferson Avenue, em Salem, realizará a **Venda no Atico de Sua Avó** da primavera no Sábado, 5 de Maio, das 8:30 às 14h. Haverá artigos novos e suavemente usados aos melhores preços! Não perca pechinchas de jóias, livros, obras de arte, roupas, artesanato, brinquedos, artigos para o lar, seção de Natal e muito mais!

---

St. Edmund's Retreat on Enders Island is offering a **Bereavement Retreat** with Fr. Demetri Belsito from Sunday, April 29 through Wednesday, May 2. The cost is \$315 per person. For more information, call 860.536.0565 or visit [www.endersisland.com](http://www.endersisland.com)

Retiro de St. Edmund's na Enders Island está oferecendo um **Retiro de Luto** com o Padre Demetri Belsito de Domingo, 29 de Abril a Quarta-feira, 2 de Maio. O custo é \$315 por pessoa. Para mais informações, ligue para 860.536.0565 ou visite [www.endersisland.com](http://www.endersisland.com)

---

When we die, we will come face to face with God, the Author of Life. Who will give an account to God for the millions and millions of babies who were not allowed a chance to live, to experience loving and being loved? – *Saint Teresa of Calcutta*

Quando morrermos, ficaremos cara a cara com Deus, o Autor da Vida. Quem dará contas a Deus pelos milhões e milhões de bebês que não tiveram a oportunidade de viver, de sentir amor e de ser amado? - *Santa Teresa de Calcutá*